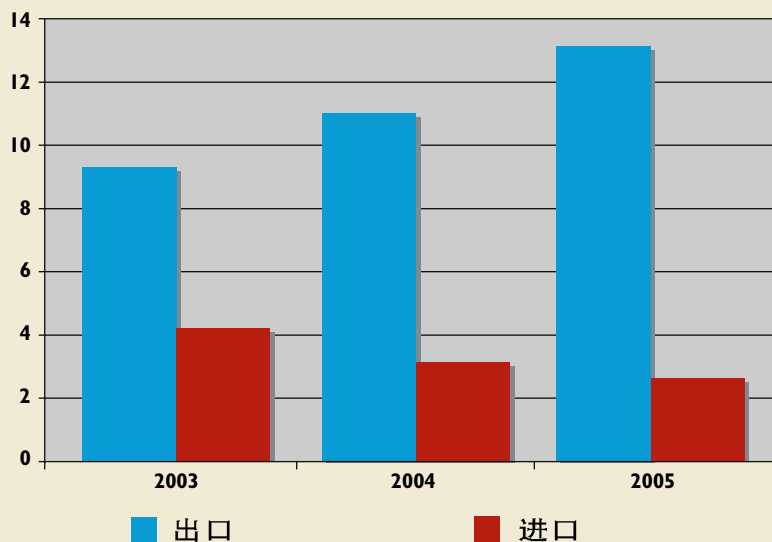


南韩，一位纺织工业领导者，寻求科技、贸易及瞄准市场的产品来维持其纺织地位。

撰文：助理编辑
Michelle Mendieta Mitchell

韩国纺机进出口

(以10亿美元计)



资料来源：韩国纺机协会

变革在即 — 南韩纺织业的发展

大 韩民国(南韩)素以电子产品及汽车企业闻名于世，其中让人耳熟能详的品牌包括三星电子、LG电子，以及现代汽车及其附属公司Kia汽车等，均在全球经济上缔造了出色的成就。位于Kwachŏn的工商业及能源部(Ministry of Commerce, Industry and Energy, MOCIE)致力发展国家经济，目标是于2010年将国家发展为全球四大工业强国之一，焦点业务在于半导体及造船、数字化电子、钢业、机械、配件及原材料、电子商贸、分销及物流，以及汽车及石油业等范畴。

不过，这个位于朝鲜半岛南部，介乎东面的日本海及西面的黄海之间，普遍称为南韩的东亚国家，其纺织业一直领先全球。刚闭幕的2006年韩国国际纺织机械设备

展览(Korea International Textile Machinery Exhibition 2006)筹办机构报道，现时南韩的纺织业，以全球产量计位列全球第四。另外，据韩国纺织工业协会(Korean Federation of Textile Industries, KOFOTI)出版的“2005年韩国纺织业”(Textile Korea 2005)报告，南韩纺织业于2003年的生产总值为343.2亿美元，占国家制造业生产总值6%。

此外，位于首都汉城的KOFOTI指出，同年南韩纺织业制造的纺织品，包括织造布，以及布料制造、染色及处理等类别，总值约49.5亿美元；至于成衣缝制及人造纤维项的总值，则分别为192.2亿美元及101.5亿美元。以生产增值产品总值140.1亿美元的成绩，纺织工业占全部制造业部门增值产品总值的6.5%。

而根据位于汉城的韩国纺纱及

织造商协会(Spinners & Weavers Association of Korea, SWAK)，2004年及2005年南韩出产的棉花及混棉纺纱产量，分别为267,130吨及240,685吨。另外，SWAK会员于此两年生产的棉布及混棉布分别达1,106.5万米及7,094万米。以上数据显示，南韩2005年的纱线产量及布料产量，分别较2004年下跌9.9%及35.9%。

工业结构

KOFOTI指，以2003年计，南韩共有18,215家纺织企业，共占整个制造业的16.2%，其中有9,397家纺织品公司、8,729家成衣缝制公司及89家人造纤维公司。

就业方面，以2004计——按世界银行组织的数据，该年南韩的人口有4,810万，而1998年至2004年间的劳动人口，增长率为1.4%——受雇于南韩纺织业的劳动力为

329,000人，约为制造业总劳动人口的12%。

又按位于瑞士的国际纺织商协会 (International Textile Manufacturers Federation, ITMF) 发表的“2005年南韩国家概况” (The 2005 South Korea Country Statement), 2004年底就职于南韩SWAK的纺织业劳动力为9,422人，较前一年下跌11.5%。

此外，协会亦指，SWAK企业会员于工厂安装的纺锤，在2004年及2005年分别约为159万部及129万部。以2005年12月计，SWAK会员于环锭纺纱方面的总生产能力为127万台纺锤，较2004年底下跌19.1%。至于纺纱生产能力方面，2004年底及2005年底分别为15,012部及13,668部纺纱杯。

ITMF的报告则指出，2004年无梭织机的总数较前下跌10.1%，原因之一是企业把旧设施搁置起来。另外，SWAK的织造商于2004年底的无梭织机生产力为1,224部，至2005年则急跌至841部，下跌31.3%之多，可见这方面的跌势仍然持续。

南韩纺织业的另一范畴为纺织机械业的发展，按位于Kyöngsan的南韩纺织机械协会 (Korea Textile Machinery Association, KOTMA) 资料，该行业共聘有9,130名劳动力，占总机械生产行业的1.3%。

工业核心：贸易

要分析南韩的纺织业概况，不可忽略贸易的形势。根据美国中央情报局资料，南韩的人均国民生产总值 (GDP) 已由约40年前可与亚、非洲等贫困国家相比的状况，蓬勃发展至2005年以购买力水平价计达至约20,300美元的水平。凭着出口为经济增长的火车头，南韩在经历之前数年的经济起伏后——尤以1997年至99年的亚洲金融风暴为要 (期间GDP的波幅竟可介乎-6.9%至+9.5%之间)，终于在2003年至2005年间，取得4%的年度国民生产总值增长。

按政府信息机构 (Government Information Agency) 辖下韩国海外信息服务部 (Korean Overseas Information Service) 数据，南韩生产的纺织品中，三分之二为外销商品，可见纺织品出口对国家经济贡献之多。此外，KOFOTI亦指出，在全球出口总值方面，南韩纺织品排行第五，以2003年计，于全球市场占3.5%；而踞于前四位的，分别为欧盟、中国、美国及土耳其。

纺织机械出口方面，KOTMA表示南韩于2004年名列全球第七位，出口总值11亿美元，45.5%销往亚洲、28.4%销往北美洲，11.3%销往欧洲；其余7.4%中美及南美洲、4.7%中亚，最后2.7%至其它国家。

此外，南韩纺织业2004年的贸

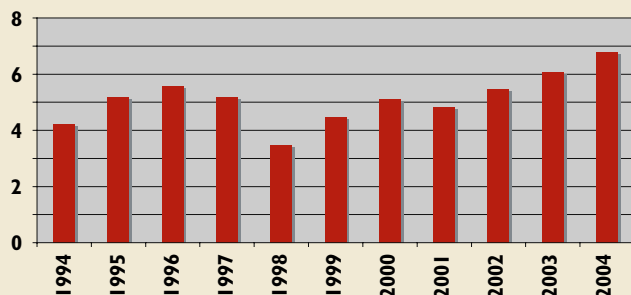
易盈余达88亿美元，处于盈余428亿美元的电子业及379亿美元的机械制造业之后，位列全国第三。纺织业的最高盈余纪录曾达逾100亿美元，数字于2003年下降至98亿，在2004年又再下跌10.2%。

KOFOTI补充说，全球纺织配额制度于2005年1月终止，加上南韩的货币汇率偏低，令纺织业2005年上半年年度的出口总值较前一年下跌6.7%，达70亿美元。若以分类计，2005年上半年度布料的出口值为40.5亿美元、纤维4,920万美元、纱线7,440万美元、纺织品16.8亿美元。

Korea Times早前转载MOCIE的数据，指南韩纺织业去年出现了重大变改：自1960年代以来，进口衣物总额首次超逾出口额。南韩进口的成衣产品总值36.5亿美元，而出口值则为35.6亿美元，其中包括帽子、手套及其它成衣产品等项目。国会指进口数字高涨的原因，源自中国与南韩技术水平差异的收窄、中国售价竞争力拓大，以及大量意大利及法国的高档商口涌入南韩等数方面。

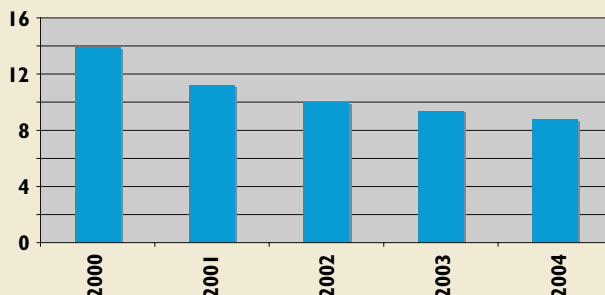
棉花方面，据ITMF的报告，南韩在2004年进口的生棉达268,794吨，其中棉纱总值5,340万美元、棉布3,820万美元。南韩现时在棉花消耗国排名方面，位列十三。而按美国农业部及北卡罗来纳州 Cotton Incorporated 公布

韩国国民生产总值
(以10亿美元计)



资料来源：联合国统计部

韩国纺织工业年贸易结算
(以10亿美元计)



资料来源：韩国纺织联合会

韩国一瞥

- 首都：汉城
- 政府体制：共和制
- 货币：韩元
- 国民生产总值 (GDP): 9833亿美元 (2005年, 预计), 基于实际购买力 (PPP) 计算
- 人均GDP: 20300美元, 基于PPP计算 (2005年, 预计)
- 人口: 4840万 (预计到2005年7月)
- 人口增长率: 0.38% (2005年, 预计)
- 平均年龄: 34.51岁
- 劳动力: 2365万 (2005年, 预计)
- 总面积: 98480平方公里
- 陆地使用: 可耕面积17.18%, 永久耕地1.95%, 其他80.87% (2001年)
- 自然资源: 煤、钨、石墨、钼、铅, 以及水力发电能力
- 出口: 2776亿美元, 离岸价 (2005年, 预计)
- 主要出口国家和地区: 中国19.7%, 美国17%, 日本8.6%, 香港7.2% (2004年)
- 进口: 2484亿美元, 离岸价 (2005年, 预计)
- 主要进口国家和地区: 日本20.6%, 中国13.2%, 美国12.9%, 沙特阿拉伯5.3% (2004年)
- 电话: 2290万部 (2003年)
- 手机: 3360万部 (2003年)
- 互联网用户: 2920万 (2003年)

资料来源：世界Factbook, CIA

的“美国棉花市场每月经济信息”(US Cotton Market Monthly Economic Letter) 2006年3月号资料, 南韩在2004/2005年棉花季度的消耗总额, 为130万捆480磅重的棉花。

美韩间的贸易关系

美国商务部纺织及成衣办事处, 于2006年3月6日发表的“主要输出者报告”(Major Shippers Report) 表示, 南韩在美国多种纤维协议 (Multi-Fiber Arrangement, MFA) 以内商品的进口占有率, 以2006年1月完结年度计为2.1%; 以上数字已包括南韩进口美国商品中, MFA内的成衣及非成衣品比率, 而两者的进口额分别为1.6%及3.6%。

谈及南韩进口美国的商品, 其中有数个类别占有相当重要的位置, 其中尤其突出的是布料总类, 占美国进口市场

10.5%; 以分项计算, 针织布料占25.5%、棉花及以人造纤维制造的特别用途布料11.8%、棉印花布14.1%、棉布床单34.5%。在人造纤维类别方面, 主要产品包括轻量人造长毛布料, 占进口市场31.4%、人造斜纹织物/缎纹布纤维/长毛布料18.3%, 以及人造长毛织造布料13.8%。

其它于美国进口商品方面占有10%以上的项目, 尚包括梳棉纱线10.4%、非织物长毛纱线15.6%, 以及男装与男童非针织人造衬衣11.7%。

南韩的针织品亦在美国市场占一席之地。上述分析期内, 羊毛针织品占进口市场39.1%、棉针织品21.2%、人造针织品15.8%。此外, 17.8%的美国进口丝/植物混合针织品来自南韩。

美国贸易代表办事处 (office of the United States Trade Representative, USTR) 称, 南韩与美国之间

已建立了稳固的双边贸易关系, 2005年两国往来的商品贸易总值为720亿美元。同时, 两国又即将展开自由贸易协议 (FTA) 磋商, 预期未来将可进一步促进双边贸易, 以及解除关税及非关税的障碍。

“这是我们在过去15年来, 于商业方面最重要的自由贸易磋商。” USTR代表 Rob Portman 在2006年2月的FTA会谈上宣布说: “韩国是全球第10大经济体系, 每年的国民生产总值逼近1万亿美元大关; 同时亦是我们第八大出口市场。”

美国纺织业界对自由贸易协议行将落实的反应分歧甚大, 详情可见近期 James A. Morrissey 在 *Textile World* 的报道 (见 *TW*, 2006年3/4月号 “Washington Outlook” 一文)。文中, Morrissey 强调, 美国在纺织及成衣贸易方面的20亿美元逆差, 大部分源自纺织品。

前瞻纺织业的发展

KOFOTI 主席 Seho Kyong 在“2005年韩国纺织业”报告的前言内如此说: “我们必须强调, 纺织业虽然蔚为推动韩国现代化的先驱, 但现时仍是驱动韩国经济的主要行业。”

南韩的纺织业在不断揉合新技术的同时, 亦必须面对来自如中国、台湾及日本等国家趋于强劲的竞争; 此外, 开放贸易的影响及 MFA 配额制度的终结, 亦成为南韩面前的重大挑战。

Kyong 表示, 业界对以上挑战的回应, 是致力培养与别不同的独有专业能力, 而行业的未来增长, 则视乎以下各方面的发展成效:

- 削减成本及提高效率, 以加强行业在国际上的竞争力;
- 致力刺激纺织品的进出口贸易。掌握国内纺织品需求不断上升的形势, 尽量争取市场份额;

- 于新科技、设备及开发人力等范畴投放投资；
- 促进成衣及时装业的发展；以及
- 积极参与“国际合作活动，”以舒缓与其它国家之间的贸易矛盾。

同时，南韩政府亦计划鼓励国内企业生产高增值的纺织物料，

包括纳米纤维、工业纺织品及智能布料等；另外又推动企业购置高新科技设备，如数字染色及印花处理器材等。政府亦专注于新科技的开发，以及将信息科技及生物工艺学等新概念，应用于纺织品生产上。

可以肯定的是，南韩与其它从事纺织业的国家一样，

都必须面对因今日全球经济不断涨大而衍生的重大变革及挑战；由于未能出乎象外，对这些变化具有免疫力，南韩的经济亦不能例外地经历了不少跌宕。尽管如此，我们预期南韩的纺织业，仍将一如以往，成为带领国家于下一年代增长的火车头。 **TWAsia**

打通南北韩边境的纺织贸易

第二次世界大战后朝鲜半岛的分裂，让后来的大韩民国（普称南韩），以及朝鲜民主主义人民共和国（普称北韩）的关系，陷入相当恶劣的局面。当时，两国的交往极为有限，而在1950年至1953年的朝鲜战争后，双方的外交更步进了20年剑拔弩张的紧张局面。直至1988年，双方终于将两国之间的贸易合法化，根据汉城贸易促进组织韩国国际贸易协会（Korea International Trade Association, KITA）的数字，1991年至2005年间，两国的双边贸易总额大幅增长10倍，达至2005年的纪录新高11亿美元，其中纺织业的贡献相对重要。

成衣处理类别，是典型的南北韩纺织贸易项目。南韩企业将原材料及辅助材料运送至北韩，而北韩的制造商则进行裁剪及缝制成衣工序，然后将产品外销至南韩——除中国以外的第二最大贸易伙伴。2004年，有关的成衣处理贸易总值达1.76亿美元，占有关项目贸易总额的21.2%，亦为两国之间商业贸易总额的40.8%。而同年1月至9月期间，北韩制造的成衣，则占南韩成衣市场总额3.2%。

自1953年便将两国明显分隔开的鸿沟，是两国之间宽4公里的非军事区(DMZ)；今日得以横跨这个鸿沟的，是两地的纺织贸易。南北韩纺织业的中心地带，为Kaesong Industrial Complex (KIC)，位于



非军事区以北6里。按KITA资料，KIC的发展，对两国2005年度贸易水平的跃升，起着举足轻重的作用。与KIC有关的贸易，在2004年度——建造工程开始后仅仅一年，总额为4,170万美元，是两国贸易总额的6%。与KIC有关的贸易额，次年更大幅增长至1.767亿美元，占贸易总额16.7%。

按美国公共外交及公共事务国务院辖下东亚洲及公共事务局 (US Department of State Under Secretary for Public Diplomacy and Public Affairs' Bureau of East Asian and Public Affairs)

发表的报告，于2003年率先参与KIC试验计划、在此建设生产设施的15家南韩公司中，13家于2005年底已投入营运。预期另外250家南韩公司亦将于年内加入项目。

KITA亦表示，于2005年1月至6月期间，南韩外输至KIC，以供生产的设备及原材料，总值7,570万美元；至于北韩外销的制成品则总值2,640万美元，其中包括于KIC缝制及处理的成衣制品。

另外，同期间南韩自北韩进口的10项主要商品中，9项为成衣制品，其中最主要的是运动服、男裤、男上衣，以及女裤与裙，总值分别为1,180万、890万、550万及440万美元。至于项目内的其它衣物制品，尚有男士衬衫、上衣及外套，以及女士外衣、内衣及罩衫等。至于以年度计增长最快的类别，则分别为上衣及外套，增幅265.1%，另运动服191.6%、罩衫140.6%，以及男衬衫57.4%。

除了纺织贸易外，两国亦于多项经济项目上合作，其中包括基础设施的建造。据美国国务院资料，南韩在兴建跨越非军事区的铁路及陆路方面，斥资颇巨，部分工程甚至远及西岸KIC以北的地带。此外，旅游业亦是加强两国经济联系的重要动力，现时两国之间的主要旅游形式，是南韩公司筹办的海上及陆路旅游团。